



What's happening?

あっという間の1年——充実した日々

韓国のテグの慶北大学から来た交換留学生の3人……共に、総合科学部 日語日文学科4年（日本語と日本文学が専門）



1 徳島大学での生活

昨年、交換留学生に選ばれて喜んだのも昨日のようです。時間はあっという間に過ぎ去って、徳島での生活もあと4ヶ月も残っています。

初めての外国での生活なので、寂しい時もあり、い時もありません。そんな時いつも笑顔でやさしく声をかけて下さった先生方と留学センターの職員の方々。授業の時には、ちょっとしたことを聞いても分かるまで詳しく説明して下さいました先生方。きれいな学校の環境……徳島大学が私の心に残したイメージです。日本人の友達と一緒に勉強し、交流し、日本の大学の文化を直接触れながら、テストの時は日本語で手が痛くなるほどレポートも書き、週末には日本、徳島特有の行事に参加してみたり、名所に行ったりして生きた文化を学ぶ!!今まで生きてきた人生の中で、「一番幸せな一年を過ごしています」。

徳島大学での一年は、一生を生きていくのにどんな経験よりも大切な心の財産になると思います。このように幸せな一年が過ぎるようにお力添えをしていただいた徳島大学みなさんに、感謝の気持ちを伝えたい!!

姜朱亮 カンジリャン

1. トクシマ 大学에서의 생활

작년 이맘 때쯤, 교환학생으로 선발되어서 그때하던 때가 어제 같지만, 시간은 야속하게도 너무 빨리 흘러서, 토쿠시마에서의 생활이 어느덧, 4개월도 채 남지 않았다.

처음 외국 생활이라 어색하고 힘들 때마다, 항상 미소로 자상하게 챙겨주시는 교수님들과 유학생들 직원들, 수업시간마다 사소한 질문을 물어도 이해가 될 때까지 자세히 설명해 주시는 선생님들, 깔끔한 건물들……토쿠시마 대학이라는 여섯 글자가 내 머릿속에 남긴 이미지다. 일본 친구들과 함께 공부하고, 교류하면서, 일본의 대학문화를 직접 몸으로 느끼며, 시험기간에는 일본어로 팔 아픈게 레포트도 써보고, 주말에는 일본, 토쿠시마 특유의 행사, 명소를 찾아가 생생한 문화를 느끼고!!!, 내가 살아온 22년의 인생 중, 가장 행복한 1년을 보내고 있다.

토쿠시마 대학에서의 1년이 평생을 살아가는데 어떤 경험보다도 큰 재산이 될 것 같다.

이렇게 유익한 경험을 할 수 있게 도와준 토쿠시마 대학 측에 감사의 마음을 전한다!!

李賢淑 이ヒョン숙

2. 한국어 강좌

우리는 지금 한국에 관심있는 토쿠시마 대학생들에게 한국어를 가르쳐주고 있다.

그들은 토쿠시마 이곳저곳을 우리에게 소개해 주거나 일본의 전통적인 이벤트가 있을 때마다 우리를 데려다 준다 했다. 우리도 한국 문화와 언어를 소개해주면서 우정을 쌓아워 가고 있다.

또 지금 우리가 살고있는 키타지마조에서 한국어 교실을 열고 있다. 좀 나아가 드신 아주머니, 아저씨들이지만 누구보다도 열심히 공부하고 계신다. 매주 늘어만가는 학생들의 한국어 실력에 우리는 놀라면서도 기쁘기만 하다. 4월에는 함께 하나미도 다녀왔고 한국 음식도 함께 만들어 먹기도 했다. 우리는 무엇보다도 문화교류를 즐기고 있다.

이번주부터는 또 다른 새로운 분들과 한국어 공부를 하게 되었다. 점점 높아만 가는 한국에 대한 일본인들의 관심이 기쁘기만 하다. 그들의 한국어 공부에 대한 열정을 느낄때마다 더욱더 열심히 가르쳐야겠다고 생각한다.

鄭熙淑 ジョンヒスク

3. 아르바이트와 일본의 서비스 문화

일본에 온지 벌써 6개월이나 지났다. 나는 올해 3월부터 아르바이트를 시작했다.

봄방학때 일본의 여가지기 여행을 다녀와서 자금사정도 넉넉치 않고, 그리고 지금 경영학을 전공하고 있기 때문에 아르바이트를 통해서 일본의 뛰어난 서비스문화를 익히고 싶어서 아르바이트를 하게 되었다. 언니가 올해 3월에 동경에 여행을왔을 때 어떤 가게나 식당에 가도 아르바이트생이나 직원들이 너무나도 친절해서 감탄한 적이 있다. 자신의 일상을 가게에서도, 역시 일본의 서비스는 훌륭하다고 실감하고 있다. 고객은 왕이라는 점도 한국이나 일본이나 똑같지만 그것을 실현하는 방식이 일본과 한국의 서비스의 차이를 알고 있다고 생각한다.

오늘도 나는 수업이 끝나면 바로 아르바이트를 하러 갈 것이다. 가게에 들어서서 아르바이트를 하는 4시간동안 일본의 서비스를 몸소 익히고, 고객에게 그 서비스를 실천하도록 오늘도 열심히 해야겠다.

가게에서도, 역시 일본의 서비스는 훌륭하다고 실감하고 있다. 고객은 왕이라는 점도 한국이나 일본이나 똑같지만 그것을 실현하는 방식이 일본과 한국의 서비스의 차이를 알고 있다고 생각한다.

2 韓国語講座

私たちは今、韓国に関心がある徳島大学生に韓国語を教えています。彼らは徳島のあちこちを私達に紹介してくれたり、日本の伝統的なイベントがある時には連れて行ってくれたりしました。

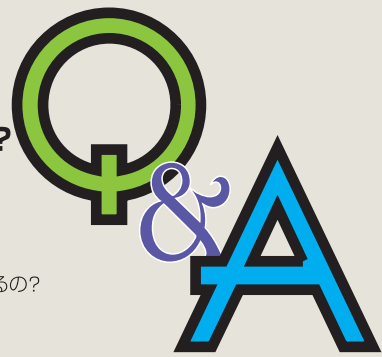
私たちも韓国の文化や言語を紹介しながら友情を育てています。また、今私たちが住んでいる北島町でも韓国語教室を開いています。10人の少し年上のおばさん、おじさんたちなのですが誰よりも熱心に勉強しています。

毎週、毎週上手になる学生達を見て、私たちもびっくりしながらも嬉しいのです。4月には一緒に花見に行ったり、韓国料理を作って食べたりしました。何よりも文化交流が楽しいです。今週から、また新しい人たちと勉強することになりました。ますます、高くなる日本人の韓国への関心が本当に嬉しいのです。彼らの韓国語の勉強の情熱を感じる度にもっと熱心に教えようと思っています。

3 アルバイトと日本のサービス文化

日本に来てもう6ヶ月も経ちました。私は今年3月からアルバイトを始めました。春休み中、日本のあちこちに旅行に行ってきたので、お金もなくなりました。経営学を専攻しているので、アルバイトを通じて日本の優れたサービス文化を身につけたいと思います。私の姉が今年3月に東京へ旅行に来た時、どんな店や食堂に行っても、アルバイトの人や店員さんたちが皆本当に親切なので、姉と一緒に感心したことがあります。自分の仕事を楽しく、お客さんに対してベストを尽くしている姿がすごく印象に残りました。今アルバイトをしている店でも、さすが日本のサービスはすごいなと感じています。「お客さんは神様」という所は、日本と韓国は同じなのですが、それを表現する方法が日本のサービスと韓国のサービスの違いを作っていると思います。今日も授業が終わったらすぐアルバイトに行きます。店に入ってからアルバイトをしている4時間の間、日本のサービスを身につけながら、お客さんに対してあのサービスを実践するよう今日も頑張ります。

日本に来てもう6ヶ月も経ちました。私は今年3月からアルバイトを始めました。春休み中、日本のあちこちに旅行に行ってきたので、お金もなくなりました。経営学を専攻しているので、アルバイトを通じて日本の優れたサービス文化を身につけたいと思います。私の姉が今年3月に東京へ旅行に来た時、どんな店や食堂に行っても、アルバイトの人や店員さんたちが皆本当に親切なので、姉と一緒に感心したことがあります。自分の仕事を楽しく、お客さんに対してベストを尽くしている姿がすごく印象に残りました。今アルバイトをしている店でも、さすが日本のサービスはすごいなと感じています。「お客さんは神様」という所は、日本と韓国は同じなのですが、それを表現する方法が日本のサービスと韓国のサービスの違いを作っていると思います。今日も授業が終わったらすぐアルバイトに行きます。店に入ってからアルバイトをしている4時間の間、日本のサービスを身につけながら、お客さんに対してあのサービスを実践するよう今日も頑張ります。



学内でふとしたことに疑問を持ったことはありませんか？ぜひ下記アドレスまで電子メールでお寄せください。(郵送でも匿名でも結構)

日頃気になるあのモニュメント、どうしてあんな所にあるの？カラスに餌をやる人がいるので何とかしてほしい！掲示してあるポスター、使用後にもらえませんか？等々、何でも結構。

koho@jim.tokushima-u.ac.jp

〒770-8501 徳島市新蔵町2-24 徳島大学総務部秘書課文書広報係

Q 徳島大学は創立何年くらいなのですか。また、創立時にどの様ないきさつがあつて徳大のキャンパスは常三島地区と蔵本地区を1カ所にまとめることが出来なかったのでしょうか。

A 昭和24年5月31日国立大学設置法により、旧制の徳島師範学校、徳島青年師範学校、徳島医科大学、徳島医学専門学校、徳島高等学校及び徳島工業専門学校を包括して、学芸学部、医学部及び工学部の3学部からなる徳島大学が設置されました。今年で創立55年ということになります。

当時、キャンパスを1カ所にまとめるという考えがあつたかどうかは不明ですが、蔵本キャンパスの誕生は、設立直前の昭和22年に新蔵町に建設中であった徳島医学専門学校附属病院が焼失し、丁度その頃、進駐軍が撤退することとなった蔵本地区の旧陸軍兵舎を内務省より移管され、施設・敷地として利用することになったことによるものと言われています。

Q 蔵本地区に統合大学院ヘルスバイオサイエンス研究部が設置され、医学部医学科・栄養学科、歯学部、薬学部の教員は全て研究部の所属となりましたが、各教員の所属はどのように記載するようになったのかお教えください。

A 研究部の教員の所属は、大学院ヘルスバイオサイエンス研究部○○部門○○講座○○分野となります。(日常的には、部門を略することになるかもしれませんが。)

個々の具体的な部門・講座・分野名は、徳島大学大学院ヘルスバイオサイエンス研究部規則別表に記載されています。

なお、英文表記等につきましては、研究部広報委員会でご確認ください。近日中には、HPを開設し、お知らせする予定です。

Q 徳島大学のロゴマーク「TU」は大変シンプルで良い図案だと思えますが、2重の影をつけている部分なども含めてロゴマークの意味を教えてください。

A 徳島大学学章はUNIVERSITYとTOKUSHIMAのUとTを基調としてデザインされています。

背景に配置された四角形は、徳島大学の位置する四国を示し、Uの重なりは、大学の学術と教育の成果が地域や国際社会の発展に貢献し、知と文化がごだまのように継承されていく姿を象徴しています。

また、全体の色調は、四国を発して世界にはばたく人材を生み出す悠久の流れを象徴する吉野川と、若人の夢を象徴する徳島の青い空、青い海、さらには徳島の誇る特産物である藍の色などをイメージしています。